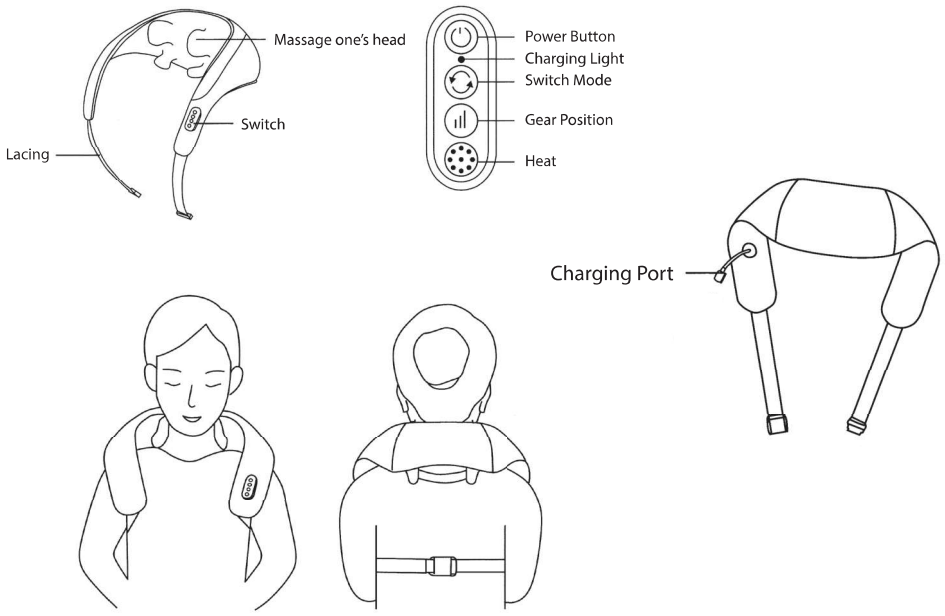
medivon



User manual

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | NB | FI
EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG | AR | UK


Massage one's head
Switch
Lacing
Power Button
Charging Light
Switch Mode
Gear Position
Heat
Charging Port

PL

Urządzenie przeznaczone jest do masażu karku, szyi oraz górnej części pleców, łącząc technikę ugniatającego masażu z funkcją podgrzewania. Pomaga zredukować napięcia mięśniowe, złagodzić ból wynikający z długotrwałego siedzenia oraz poprawia krążenie i elastyczność. Dzięki kompaktowej, ergonomicznej formie sprawdzi się zarówno w domu, jak i w pracy czy podróży. Urządzenie wyposażone jest w cztery tryby masażu oraz trzy poziomy intensywności – ich zmianę umożliwiają kolejne naciśnięcia przycisku zasilania. Funkcja grzania aktywuje się automatycznie w danym trybie. Cały cykl masażu trwa około 10 minut, po czym urządzenie wyłącza się automatycznie.

Podczas użytkowania wystarczy oprzeć kark o urządzenie w pozycji siedzącej lub półleżącej. Masaż odbywa się bez użycia rąk – rolki ugniatające pracują samodzielnie. Wbudowany akumulator o pojemności 1800 mAh umożliwia bezprzewodowe działanie, a ładowanie odbywa się przez port USB-C (5V). W trakcie ładowania dioda miga na czerwono, a po pełnym naładowaniu świeci na zielono. Nie używaj urządzenia podczas ładowania.

Zewnętrzna tkanina ochronna jest zdejmowana – można ją wyprać ręcznie w letniej wodzie. Obudowę należy czyścić delikatnie wilgotną ściereczką z mikrofibry. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, nie pierz w pralce i nie używaj środków chemicznych. Przechowuj w suchym miejscu, z dala od wilgoci i promieni słonecznych.

Nie używaj urządzenia w przypadku rozrusznika serca, nowotworów, infekcji, chorób neurologicznych, epilepsji, ciąży, otwartych ran oraz u osób niesamodzielnych bez nadzoru. Urządzenie nie nadaje się do użytku dla dzieci. Jeśli wystąpi ból, dyskomfort lub zawroty głowy – natychmiast przerwij masaż. Nie używaj masażera dłużej niż 10 minut jednorazowo. W razie wątpliwości skonsultuj się z lekarzem.

EN

Designed for massaging the neck, nape, and upper back, this device combines a kneading massage technique with a heating function. It helps reduce muscle tension, relieves pain caused by prolonged sitting, and improves circulation and flexibility. Its compact, ergonomic design makes it perfect for use at home, at work, or on the go. The device features four massage modes and three intensity levels—changeable by pressing the power button. The heating function activates automatically in each mode. The entire massage cycle lasts approximately 10 minutes, after which the device automatically turns off.

During use, simply rest your neck on the device in a sitting or semi-reclining position. The massage is hands-free—the kneading rollers operate independently. The built-in 1800 mAh battery allows for wireless operation and is charged via a USB-C (5V) port. The LED flashes red while charging and glows green when fully charged. Do not use the device while charging.

The outer protective fabric is removable and can be hand washed in lukewarm water. The casing should be cleaned gently with a damp microfiber cloth. Do not immerse the device in water, machine wash, or use chemicals. Store in a dry place, away from moisture and sunlight.

Do not use the device if you have a pacemaker, cancer, infection, neurological disease, epilepsy, pregnancy, open wounds, or if you are dependent on someone without supervision. The device is not suitable for children. If you experience pain, discomfort, or dizziness, discontinue use immediately. Do not use the massager for more than 10 minutes at a time. If in doubt, consult a doctor.

DE

Dieses Gerät wurde für die Massage von Nacken, Nacken und oberem Rücken entwickelt und kombiniert eine Knetmassagetechnik mit einer Heizfunktion. Es hilft, Muskelverspannungen zu lösen, Schmerzen durch langes Sitzen zu lindern und verbessert die Durchblutung und Flexibilität. Dank seines kompakten, ergonomischen Designs eignet es sich perfekt für den Einsatz zu Hause, bei der Arbeit oder unterwegs. Das Gerät verfügt über vier Massagemodi und drei Intensitätsstufen – wechselbar per Power-Taste. Die Heizfunktion wird in jedem Modus automatisch aktiviert. Der gesamte Massagezyklus dauert etwa 10 Minuten, danach schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Legen Sie Ihren Nacken während der Anwendung einfach in sitzender oder halb liegender Position auf das Gerät. Die Massage erfolgt freihändig – die Knetrollen arbeiten unabhängig voneinander. Der eingebaute 1800-mAh-Akku ermöglicht kabellosen Betrieb und wird über einen USB-C-Anschluss (5 V) geladen. Die LED blinkt während des Ladevorgangs rot und leuchtet grün, wenn der Akku vollständig geladen ist. Benutzen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.

Der äußere Schutzbezug ist abnehmbar und kann mit der Hand in lauwarmem Wasser gewaschen werden. Das Gehäuse sollte vorsichtig mit einem feuchten Mikrofasertuch gereinigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, waschen Sie es nicht in der Maschine und verwenden Sie keine Chemikalien. Lagern Sie es trocken, geschützt vor Feuchtigkeit und Sonnenlicht.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher haben, an Krebs, Infektionen, neurologischen Erkrankungen, Epilepsie leiden, schwanger sind, offene Wunden haben oder auf unbeaufsichtigte Personen angewiesen sind. Das Gerät ist nicht für Kinder geeignet. Bei Schmerzen, Unwohlsein oder Schwindelgefühlen die Anwendung sofort abbrechen. Verwenden Sie das Massagegerät nicht länger als 10 Minuten am Stück. Im Zweifelsfall einen Arzt konsultieren.

ES

Diseñado para masajear el cuello, la nuca y la parte superior de la espalda, este dispositivo combina una técnica de masaje por amasamiento con una función de calor. Ayuda a reducir la tensión muscular, alivia el dolor causado por estar sentado durante mucho tiempo y mejora la circulación y la flexibilidad. Su diseño compacto y ergonómico lo hace perfecto para usar en casa, en el trabajo o de viaje. El dispositivo cuenta con cuatro modos de masaje y tres niveles de intensidad, que se pueden ajustar presionando el botón de encendido. La función de calor se activa automáticamente en cada modo. El ciclo completo de masaje dura aproximadamente 10 minutos, tras los cuales el dispositivo se apaga automáticamente.

Durante su uso, simplemente apoye el cuello sobre el dispositivo en posición sentada o semi-reclinada. El masaje es manos libres: los rodillos de amasamiento funcionan de forma independiente. La batería integrada de 1800 mAh permite el funcionamiento inalámbrico y se carga mediante un puerto USB-C (5 V). El LED parpadea en rojo durante la carga y se ilumina en verde cuando está completamente cargado. No utilice el dispositivo mientras se está cargando.

La tela protectora exterior es extraíble y se puede lavar a mano con agua tibia. La carcasa debe limpiarse suavemente con un paño de microfibra húmedo. No sumerja el dispositivo en agua, no lo lave a máquina ni utilice productos químicos. Guárdelo en un lugar seco, alejado de la humedad y la luz solar.

No utilice el dispositivo si tiene marcapasos, cáncer, una infección, una enfermedad neurológica, epilepsia, está embarazada, tiene heridas abiertas o depende de alguien sin supervisión. El dispositivo no es apto para niños. Si experimenta dolor, molestias o mareos, suspenda su uso inmediatamente. No utilice el masajeador durante más de 10 minutos seguidos. En caso de duda, consulte a un médico.

FR

Conçu pour masser la nuque, la nuque et le haut du dos, cet appareil allie une technique de massage par pétrissage à une fonction chauffante. Il aide à réduire les tensions musculaires, soulage les douleurs liées à une position assise prolongée et améliore la circulation et la souplesse. Son design compact et ergonomique le rend idéal pour une utilisation à la maison, au travail ou en déplacement. L'appareil propose quatre modes de massage et trois niveaux d'intensité, modifiables par simple pression sur le bouton d'alimentation. La fonction chauffante s'active automatiquement dans chaque mode. Le cycle de massage dure environ 10 minutes, après quoi l'appareil s'éteint automatiquement.

Pendant l'utilisation, il suffit de poser votre nuque sur l'appareil, en position assise ou semi-allongée. Le massage est mains libres : les rouleaux pétrisseurs fonctionnent indépendamment. La batterie intégrée de 1800 mAh permet un fonctionnement sans fil et se recharge via un port USB-C (5 V). La LED clignote en rouge pendant la charge et s'allume en vert une fois la charge terminée. N'utilisez pas l'appareil pendant la charge.

Le tissu de protection extérieur est amovible et lavable à la main à l'eau tiède. Le boîtier doit être nettoyé délicatement avec un chiffon microfibre humide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau, le laver en machine ou utiliser de produits chimiques. Conserver dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière du soleil.

N'utilisez pas l'appareil si vous portez un stimulateur cardiaque, si vous souffrez d'un cancer, d'une infection, d'une maladie neurologique, d'épilepsie, si vous êtes enceinte, si vous avez des plaies ouvertes ou si vous dépendez d'une personne sans surveillance. L'appareil ne convient pas aux enfants. En cas de douleur, d'inconfort ou de vertiges, cessez immédiatement l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil plus de 10 minutes d'affilée. En cas de doute, consultez un médecin.

PT

Concebido para massajar o pescoço, a nuca e a parte superior das costas, este dispositivo combina uma técnica de massagem com a função de aquecimento. Ajuda a reduzir a tensão muscular, alivia a dor provocada por estar sentado durante muito tempo e melhora a circulação e a flexibilidade. O seu design compacto e ergonómico torna-o perfeito para uso em casa, no trabalho ou em qualquer lugar. O dispositivo possui quatro modos de massagem e três níveis de intensidade, alteráveis pressionando o botão de alimentação. A função de aquecimento é ativada automaticamente em cada modo. O ciclo completo de massagem dura aproximadamente 10 minutos, após os quais o dispositivo desliga-se automaticamente.

Durante o uso, basta apoiar o pescoço no dispositivo na posição sentada ou semi-reclinada. A massagem é sem as mãos — os rolos de massagem operam de forma independente. A bateria interna de 1800 mAh permite operação sem fio e é carregada por meio de uma porta USB-C (5 V). O LED pisca em vermelho durante o carregamento e acende em verde quando totalmente carregado. Não use o dispositivo durante o carregamento.

O tecido protetor externo é removível e pode ser lavado à mão em água morna. A caixa deve ser limpa delicadamente com um pano de microfibra úmido. Não mergulhe o dispositivo em água, lave na máquina ou utilize produtos químicos. Guarde-o em local seco, longe da umidade e da luz solar.

Não utilize o dispositivo se você tiver marca-passo, câncer, infecção, doença neurológica, epilepsia, gravidez, feridas abertas ou se depender de alguém sem supervisão. O dispositivo não é adequado para crianças. Se sentir dor, desconforto ou tontura, interrompa o uso imediatamente. Não utilize o massageador por mais de 10 minutos consecutivos. Em caso de dúvida, consulte um médico.

IT

Progettato per massaggiare collo, nuca e parte superiore della schiena, questo dispositivo combina una tecnica di massaggio impastante con una funzione di riscaldamento. Aiuta a ridurre la tensione muscolare, allevia il dolore causato da una posizione seduta prolungata e migliora la circolazione e la flessibilità. Il suo design compatto ed ergonomico lo rende perfetto per l'uso a casa, al lavoro o in viaggio. Il dispositivo offre quattro modalità di massaggio e tre livelli di intensità, modificabili premendo il pulsante di accensione. La funzione di riscaldamento si attiva automaticamente in ciascuna modalità. L'intero ciclo di massaggio dura circa 10 minuti, dopodiché il dispositivo si spegne automaticamente.

Durante l'uso, è sufficiente appoggiare il collo sul dispositivo in posizione seduta o semi-sdraiata. Il massaggio avviene a mani libere: i rulli impastanti funzionano in modo indipendente. La batteria integrata da 1800 mAh consente il funzionamento wireless e si ricarica tramite una porta USB-C (5 V). Il LED lampeggia in rosso durante la ricarica e si illumina in verde a carica completa. Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica.

Il tessuto protettivo esterno è sfoderabile e può essere lavato a mano in acqua tiepida. Pulire delicatamente l'involucro con un panno in microfibra umido. Non immergere il dispositivo in acqua, non lavarlo in lavatrice e non utilizzare prodotti chimici. Conservare in un luogo asciutto, al riparo dall'umidità e dalla luce solare.

Non utilizzare il dispositivo in caso di pacemaker, cancro, infezioni, malattie neurologiche, epilessia, gravidanza, ferite aperte o se si dipende da qualcuno senza supervisione. Il dispositivo non è adatto ai bambini. In caso di dolore, fastidio o vertigini, interrompere immediatamente l'uso. Non utilizzare il massaggiatore per più di 10 minuti consecutivi. In caso di dubbio, consultare un medico.

CZ

Tento přístroj, určený pro masáž krku, šíje a horní části zad, kombinuje techniku hnětení s funkcí ohřevu. Pomáhá snižovat svalové napětí, ulevuje od bolesti způsobené dlouhým sezením a zlepšuje krevní oběh a flexibilitu. Díky kompaktnímu a ergonomickému designu je ideální pro použití doma, v práci i na cestách. Přístroj nabízí čtyři masážní režimy a tři úrovně intenzity – které lze měnit stisknutím tlačítka napájení. Funkce ohřevu se v každém režimu aktivuje automaticky. Celý masážní cyklus trvá přibližně 10 minut, po kterých se přístroj automaticky vypne.

Během používání si jednoduše položte krk na přístroj v sedící nebo pololežící poloze. Masáž je bez použití rukou – hnětací válce fungují nezávisle. Vestavěná baterie s kapacitou 1800 mAh umožňuje bezdrátový provoz a nabíjí se přes port USB-C (5V). LED dioda během nabíjení bliká červeně a po plném nabití svítí zeleně. Během nabíjení přístroj nepoužívejte.

Vnější ochranná tkanina je odnímatelná a lze ji ručně prát ve vlažné vodě. Pouzdro by se mělo jemně čistit vlhkým hadříkem z mikrovlákna. Přístroj neponořujte do vody, neperte v pračce ani nepoužívejte chemikálie. Skladujte na suchém místě mimo dosah vlhkosti a slunečního záření.

Nepoužívejte přístroj, pokud máte kardiostimulátor, rakovinu, infekci, neurologické onemocnění, epilepsii, jste těhotná, máte otevřené rány nebo jste závislí na někom jiném bez dozoru. Přístroj není vhodný pro děti. Pokud pocítíte bolest, nepohodlí nebo závratě, okamžitě jej přestaňte používat. Nepoužívejte masážní přístroj déle než 10 minut v kuse. V případě pochybností se poraďte s lékařem.

SK

Toto zariadenie, určené na masáž krku, zátylku a hornej časti chrbta, kombinuje techniku hnetenia s funkciou ohrevu. Pomáha znižovať svalové napätie, zmierňuje bolesť spôsobenú dlhým sedením a zlepšuje krvný obeh a flexibilitu. Jeho kompaktný, ergonomický dizajn ho robí ideálnym na použitie doma, v práci alebo na cestách. Zariadenie ponúka štyri masážne režimy a tri úrovne intenzity, ktoré je možné meniť stlačením tlačidla napájania. Funkcia ohrevu sa v každom režime aktivuje automaticky. Celý masážny cyklus trvá približne 10 minút, po ktorých sa zariadenie automaticky vypne.

Počas používania si jednoducho položte krk na zariadenie v sediacej alebo poloľahujúcej polohe. Masáž je bez použitia rúk – hnetacie valce fungujú nezávisle. Vstavaná batéria s kapacitou 1800 mAh umožňuje bezdrôtovú prevádzku a nabija sa cez port USB-C (5V). LED dióda počas nabíjania bliká na červeno a po úplnom nabití svieti na zeleno. Zariadenie počas nabíjania nepoužívajte.

Vonkajšia ochranná tkanina je odnímateľná a možno ju ručne prať vo vlažnej vode. Kryt by sa mal jemne čistiť vlhkou handričkou z mikrovlákna. Neponárajte zariadenie do vody, neprajte v práčke ani nepoužívajte chemikálie. Skladujte na suchom mieste mimo dosahu vlhkosti a slnečného žiarenia.

Nepoužívajte zariadenie, ak máte kardiostimulátor, rakovinu, infekciu, neurologické ochorenie, epilepsiu, tehotenstvo, otvorené rany alebo ak ste odkázaní na niekoho bez dozoru. Zariadenie nie je vhodné pre deti. Ak pocítite bolesť, nepohodlie alebo závraty, okamžite ho prestaňte používať. Nepoužívajte masážny prístroj dlhšie ako 10 minút v kuse. V prípade pochybností sa poraďte s lekárom.

SL

Ta naprava, zasnovana za masažo vratu, zatilja in zgornjega dela hrbta, združuje tehniko gnetenja s funkcijo ogrevanja. Pomaga zmanjšati mišično napetost, lajša bolečine, ki jih povzroča dolgotrajno sedenje, ter izboljšuje prekrvavitev in gibljivost. Zaradi kompaktne, ergonomske zasnove je idealna za uporabo doma, v službi ali na poti. Naprava ima štiri načine masaže in tri stopnje intenzivnosti, ki jih je mogoče spremeniti s pritiskom na gumb za vklop. Funkcija ogrevanja se v vsakem načinu samodejno aktivira. Celoten masažni cikel traja približno 10 minut, nato pa se naprava samodejno izklopi.

Med uporabo preprosto naslonite vrat na napravo v sedečem ali polležečem položaju. Masaža je prostoročna – valji za gnetenje delujejo neodvisno. Vgrajena baterija z zmogljivostjo 1800 mAh omogoča brezžično delovanje in se polni prek priključka USB-C (5 V). LED lučka med polnjenjem utripa rdeče, ko je popolnoma napolnjena, pa sveti zeleno. Naprave med polnjenjem ne uporabljajte.

Zunanja zaščitna tkanina je odstranljiva in jo lahko ročno operete v mlačni vodi. Ohišje je treba nežno očistiti z vlažno krpo iz mikrovlaken. Naprave ne potapljajte v vodo, je ne perite v pralnem stroju in ne uporabljajte kemikalij. Shranjujte jo na suhem mestu, stran od vlage in sončne svetlobe.

Naprave ne uporabljajte, če imate srčni spodbujevalnik, raka, okužbo, nevrološko bolezen, epilepsijo, ste noseči, imate odprte rane ali ste odvisni od nekoga brez nadzora. Naprava ni primerna za otroke. Če občutite bolečino, nelagodje ali omotico, takoj prenehajte z uporabo. Masažerja ne uporabljajte več kot 10 minut naenkrat. V primeru dvoma se posvetujte z zdravnikom.

EE

See seade on loodud kaela, kukla ja ülaselja masseerimiseks ning ühendab endas sõtkumismassaaži tehnika soojendusfunktsiooniga. See aitab vähendada lihaspingeid, leevendab pikaajalisest istumisest tingitud valu ning parandab vereringet ja paindlikkust. Selle kompaktne ja ergonoomiline disain muudab selle ideaalseks kasutamiseks kodus, töö- või liikvel olles. Seadmel on neli massaažirežiimi ja kolm intensiivsustaset, mida saab toitenupu vajutamisega muuta. Küttefunktsioon aktiveerub igas režiimis automaatselt. Kogu massaažitsükkel kestab umbes 10 minutit, mille järel seade automaatselt välja lülitub.

Kasutamise ajal toetage kael lihtsalt istuvas või poollamavas asendis seadmele. Massaaž on käed-vabad – sõtkumisrullid töötavad iseseisvalt. Sisseehitatud 1800 mAh aku võimaldab juhtmevaba töötamist ja seda laetakse USB-C (5V) pordi kaudu. Laadimise ajal vilgub LED-tuli punaselt ja täislaetuna helendab roheliselt. Ärge kasutage seadet laadimise ajal.

Väline kaitsekangas on eemaldatav ja seda saab käsitsi pesta leiges vees. Korpust tuleks õrnalt puhastada niiske mikrokiudlapiga. Ärge kastke seadet vette, peske masinpesumasinas ega kasutage kemikaale. Hoidke kuivas kohas, eemal niiskusest ja päikesevalgusest.

Ärge kasutage seadet, kui teil on südamestimulaator, vähk, infektsioon, neuroloogiline haigus, epilepsia, rasedus, lahtised haavad või kui olete järelevalveta kellestki sõltuv. Seade ei sobi lastele. Kui teil tekib valu, ebamugavustunne või pearinglus, lõpetage koheselt kasutamine. Ärge kasutage massaažiseadet kauem kui 10 minutit järjest. Kahtluse korral pidage nõu arstiga.

LT

Šis prietaisas, skirtas kaklui, sprandui ir viršutinei nugaros daliai masažuoti, sujungia minkymo masažo techniką su šildymo funkcija. Jis padeda sumažinti raumenų įtampą, mažina ilgalaikio sėdėjimo sukeltą skausmą, gerina kraujotaką ir lankstumą. Dėl kompaktiško, ergonomiško dizaino jis puikiai tinka naudoti namuose, darbe ar kelyje. Prietaisas turi keturis masažo režimus ir tris intensyvumo lygius, kuriuos galima pakeisti paspaudus maitinimo mygtuką. Šildymo funkcija kiekviename režime įsijungia automatiškai. Visas masažo ciklas trunka maždaug 10 minučių, po to prietaisas automatiškai išsijungia.

Naudojimo metu tiesiog atremkite kaklą į prietaisą sėdėdami arba pusiau atsiguldami. Masažas atliekamas be rankų – minkymo voleliai veikia neprikl ausomai. Integruota 1800 mAh baterija leidžia belaidžiu būdu valdyti prietaisą ir įkraunama per USB-C (5 V) prievadą. Įkraunant LED indikatorius mirksi raudonai, o visiškai įkrautas šviečia žaliai. Nenaudokite prietaiso kraunant.

Išorinis apsauginis audinys yra nuimamas ir gali būti plaunamas rankomis drungname vandenyje. Korpusą reikia švelniai valyti drėgnu mikropluošto šluoste. Nemerkite prietaiso į vandenį, neplaukite skalbimo mašina ir nenaudokite cheminių medžiagų. Laikykite sausoje vietoje, toliau nuo drėgmės ir saulės spindulių.

Nenaudokite prietaiso, jei turite širdies stimuliatorių, sergate vėžiu, infekcija, neurologine liga, epilepsija, esate nėščia, turite atvirų žaizdų arba jei esate priklausomas nuo kito asmens be priežiūros. Prietaisas netinka vaikams. Jei jaučiate skausmą, diskomfortą ar galvos svaigimą, nedelsdami nutraukite naudojimą. Nenaudokite masažuoklio ilgiau nei 10 minučių iš eilės. Kilus abejonių, kreipkitės į gydytoją.

LV

Šī ierīce, kas paredzēta kakla, pakauša un muguras augšdaļas masāžai, apvieno mīcīšanas masāžas tehniku ar sildīšanas funkciju. Tā palīdz mazināt muskuļu sasprindzinājumu, mazina ilgstošas sēdēšanas izraisītas sāpes un uzlabo asinsriti un lokanību. Tās kompaktais, ergonomiskais dizains padara to ideāli piemērotu lietošanai mājās, darbā vai ceļā. Ierīcei ir četri masāžas režīmi un trīs intensitātes līmeņi, kurus var mainīt, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Sildīšanas funkcija katrā režīmā aktivizējas automātiski. Viss masāžas cikls ilgst aptuveni 10 minūtes, pēc tam ierīce automātiski izslēdzas.

Lietošanas laikā vienkārši atbalstiet kaklu uz ierīces sēdus vai daļēji guļus stāvokli. Masāža ir bez rokām — mīcīšanas veltņi darbojas neatkarīgi. Iebūvētais 1800 mAh akumulators nodrošina bezvadu darbību un tiek uzlādēts, izmantojot USB-C (5 V) portu. Uzlādes laikā mirgo sarkanā gaismas diode un pilnībā uzlādēta, spīd zaļā krāsā. Nelietojiet ierīci uzlādes laikā.

Ārējais aizsargaudums ir noņemams un to var mazgāt ar rokām remdenā ūdenī. Korpuss jātīra uzmanīgi ar mitru mikrošķiedras drānu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī, nemazgājiet to veļas mašīnā un nelietojiet ķīmiskas vielas. Uzglabājiet sausā vietā, sargājot no mitruma un saules gaismas.

Nelietojiet ierīci, ja jums ir elektrokardiostimulators, vēzis, infekcija, neiroloģiska slimība, epilepsija, grūtniecība, atvērtas brūces vai ja esat atkarīgs no kāda bez uzraudzības. Ierīce nav piemērota bērniem. Ja jūtat sāpes, diskomfortu vai reiboni, nekavējoties pārtrauciet lietošanu. Nelietojiet masieri ilgāk par 10 minūtēm vienā reizē. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar ārstu.

HU

A nyak, a tarkó és a hát felső részének masszírozására tervezett készülék a gyúró masszázstechnikát melegítő funkcióval ötvözi. Segít csökkenteni az izomfeszültséget, enyhíti a hosszan tartó ülés okozta fájdalmat, valamint javítja a vérkeringést és a rugalmasságot. Kompakt, ergonomikus kialakításának köszönhetően tökéletes otthoni, munkahelyi vagy útközbeni használatra. A készülék négy masszázsmóddal és három intenzitási szinttel rendelkezik – ezek a bekapcsológomb megnyomásával módosíthatók. A melegítő funkció minden módban automatikusan aktiválódik. A teljes masszázsciklus körülbelül 10 percig tart, ezt követően a készülék automatikusan kikapcsol.

Használat közben egyszerűen fektesse a nyakát a készülékre ülő vagy félig fekvő helyzetben. A masszázs kézhasználatot nem igényel – a gyúrógörgők egymástól függetlenül működnek. A beépített 1800 mAh-s akkumulátor vezeték nélküli működést tesz lehetővé, és USB-C (5V) porton keresztül tölthető. A LED töltés közben pirosan villog, teljesen feltöltött állapotban pedig zölden világít. Ne használja a készüléket töltés közben.

A külső védőszövet levehető, és kézzel mosható langyos vízben. A burkolatot nedves mikroszálas kendővel óvatosan kell tisztítani. Ne merítse a készüléket vízbe, ne mossa mosógépben, és ne használjon vegyszereket. Száraz, nedvességtől és napfénytől védett helyen tárolandó.

Ne használja a készüléket, ha pacemakerrel rendelkezik, rákos, fertőzéses, neurológiai betegségben szenved, epilepsziás, terhessége van, nyílt sebei vannak, vagy ha felügyelet nélkül másra van utalva. A készülék nem alkalmas gyermekek számára. Ha fájdalmat, kellemetlen érzést vagy szédülést tapasztal, azonnal hagyja abba a használatát. Ne használja a masszírozót 10 percnél tovább. Kétség esetén forduljon orvoshoz.

RO

Conceput pentru masajul gâtului, cefei și părții superioare a spatelui, acest dispozitiv combină o tehnică de masaj prin frământare cu o funcție de încălzire. Ajută la reducerea tensiunii musculare, ameliorează durerea cauzată de statul prelungit pe scaun și îmbunătățește circulația și flexibilitatea. Designul său compact și ergonomic îl face perfect pentru utilizare acasă, la serviciu sau în deplasare. Dispozitivul dispune de patru moduri de masaj și trei niveluri de intensitate - modificabile prin apăsarea butonului de pornire. Funcția de încălzire se activează automat în fiecare mod. Întregul ciclu de masaj durează aproximativ 10 minute, după care dispozitivul se oprește automat.

În timpul utilizării, pur și simplu așezați-vă gâtul pe dispozitiv în poziție așezată sau semi-înclinată. Masajul este hands-free - rolele de frământare funcționează independent. Bateria încorporată de 1800 mAh permite funcționarea wireless și se încarcă printr-un port USB-C (5V). LED-ul clipește roșu în timpul încărcării și se aprinde verde când este complet încărcat. Nu utilizați dispozitivul în timp ce se încarcă.

Materialul exterior de protecție este detașabil și poate fi spălat manual în apă călduță. Carcasa trebuie curățată ușor cu o lavetă umedă din microfibră. Nu scufundați dispozitivul în apă, nu spălați la mașină și nu utilizați substanțe chimice. Depozitați într-un loc uscat, ferit de umiditate și lumina soarelui.

Nu utilizați dispozitivul dacă aveți un stimulator cardiac, cancer, infecție, boală neurologică, epilepsie, sarcină, răni deschise sau dacă depindeți de cineva nesupravegheat. Dispozitivul nu este potrivit pentru copii. Dacă simțiți durere, disconfort sau amețeli, întrerupeți imediat utilizarea. Nu utilizați aparatul de masaj mai mult de 10 minute. În caz de dubiu, consultați un medic.

RU

Этот прибор, предназначенный для массажа шеи, затылка и верхней части спины, сочетает в себе технику разминающего массажа с функцией подогрева. Он помогает снять мышечное напряжение, снимает боль, вызванную длительным сидением, а также улучшает кровообращение и гибкость. Компактный и эргономичный дизайн делает его идеальным для использования дома, на работе или в дороге. Прибор имеет четыре режима массажа и три уровня интенсивности, которые переключаются нажатием кнопки питания. Функция подогрева активируется автоматически в каждом режиме. Полный цикл массажа длится около 10 минут, после чего прибор автоматически отключается.

Во время использования просто положите шею на прибор в положении сидя или полулежа. Массаж осуществляется без помощи рук — разминающие ролики работают независимо. Встроенный аккумулятор емкостью 1800 мА·ч обеспечивает беспроводное управление и заряжается через порт USB-C (5 В). Светодиод мигает красным во время зарядки и светится зеленым при полной зарядке. Не используйте прибор во время зарядки.

Внешняя защитная ткань съемная, ее можно стирать вручную в теплой воде. Корпус следует аккуратно протирать влажной салфеткой из микрофибры. Не погружайте устройство в воду, не стирайте его в стиральной машине и не используйте химические вещества. Храните в сухом месте, вдали от влаги и солнечного света.

Не используйте устройство, если у вас установлен кардиостимулятор, есть рак, инфекция, неврологические заболевания, эпилепсия, беременность, открытые раны или если вы находитесь на попечении кого-то без присмотра. Устройство не подходит для детей. При возникновении боли, дискомфорта или головокружения немедленно прекратите использование. Не используйте массажер более 10 минут подряд. В случае сомнений обратитесь к врачу.

NB

Denne enheten er utviklet for massasje av nakke, nakke og øvre del av ryggen, og kombinerer en eltende massasjeteknikk med en varmefunksjon. Den bidrar til å redusere muskelspenninger, lindrer smerter forårsaket av langvarig sitting og forbedrer sirkulasjon og fleksibilitet. Den kompakte, ergonomiske designen gjør den perfekt for bruk hjemme, på jobb eller på farten. Enheten har fire massasjemoduser og tre intensitetsnivåer – som kan endres ved å trykke på av/på-knappen. Varmefunksjonen aktiveres automatisk i hver modus. Hele massasjesyklusen varer omtrent 10 minutter, hvoretter enheten slår seg av automatisk.

Under bruk hviler du ganske enkelt nakken på enheten i sittende eller halvt tilbakelent stilling. Massasjen er håndfri – eltevalsene fungerer uavhengig. Det innebygde batteriet på 1800 mAh muliggjør trådløs drift og lades via en USB-C (5V)-port. LED-lampen blinker rødt under lading og lyser grønt når den er fulladet. Ikke bruk enheten under lading.

Det ytre beskyttende stoffet er avtakbart og kan håndvaskes i lunkent vann. Dekselet bør rengjøres forsiktig med en fuktig mikrofiberklut. Ikke senk enheten i vann, maskinvask eller bruk kjemikalier. Oppbevares tørt, unna fuktighet og sollys.

Ikke bruk enheten hvis du har pacemaker, kreft, infeksjon, nevrologisk sykdom, epilepsi, graviditet, åpne sår, eller hvis du er avhengig av noen uten tilsyn. Enheten er ikke egnet for barn. Hvis du opplever smerte, ubehag eller svimmelhet, må du slutte å bruke den umiddelbart. Ikke bruk massasjeapparatet i mer enn 10 minutter av gangen. Hvis du er i tvil, kontakt lege.

FI

Tämä laite on suunniteltu niskan, niskan ja yläselän hierontaan, ja se yhdistää vaivaavan hierontatekniikan lämmitystoimintoon. Se auttaa vähentämään lihasjännitystä, lievittämään pitkäaikaisen istumisen aiheuttamaa kipua sekä parantamaan verenkiertoa ja joustavuutta. Sen kompakti ja ergonominen muotoilu tekee siitä täydellisen käytettäväksi kotona, töissä tai matkalla. Laitteessa on neljä hierontatilaa ja kolme tehotasoa, joita voidaan vaihtaa painamalla virtapainiketta. Lämmitystoiminto aktivoituu automaattisesti kussakin tilassa. Koko hierontajakso kestää noin 10 minuuttia, minkä jälkeen laite sammuu automaattisesti.

Käytön aikana aseta niskasi laitteen päälle istuma- tai puolimakuuasennossa. Hieronta on kädet vapaana – vaivausrullat toimivat itsenäisesti. Sisäänrakennettu 1800 mAh:n akku mahdollistaa langattoman käytön ja latautuu USB-C (5V) -portin kautta. LED-valo vilkkuu punaisena latauksen aikana ja palaa vihreänä, kun laite on täyteen ladattu. Älä käytä laitetta latauksen aikana.

Ulkoinen suojakangas on irrotettava ja se voidaan pestä käsin haaleassa vedessä. Kotelo tulee puhdistaa varovasti kostealla mikrokuituliinalla. Älä upota laitetta veteen, pese koneessa tai käytä kemikaaleja. Säilytä kuivassa paikassa, poissa kosteudesta ja auringonvalosta.

Älä käytä laitetta, jos sinulla on sydämentahdistin, syöpä, infektio, neurologinen sairaus, epilepsia, raskaus, avohaavat tai jos olet lapsi tai huollettava ilman valvontaa. Jos koet kipua, epämukavuutta tai huimausta, lopeta käyttö välittömästi. Älä käytä hierontalaitetta yli 10 minuuttia kerrallaan. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriin.

EL

Σχεδιασμένη για μασάζ στον αυχένα, τον αυχένα και την άνω πλάτη, αυτή η συσκευή συνδυάζει μια τεχνική μασάζ με ζύμωμα με μια λειτουργία θέρμανσης. Βοηθά στη μείωση της μυϊκής έντασης, ανακουφίζει από τον πόνο που προκαλείται από την παρατεταμένη καθιστική ζωή και βελτιώνει την κυκλοφορία και την ευελιξία. Ο συμπαγής, εργονομικός σχεδιασμός της την καθιστά ιδανική για χρήση στο σπίτι, στην εργασία ή εν κινήσει. Η συσκευή διαθέτει τέσσερις λειτουργίες μασάζ και τρία επίπεδα έντασης—που μπορούν να αλλάξουν πατώντας το κουμπί λειτουργίας. Η λειτουργία θέρμανσης ενεργοποιείται αυτόματα σε κάθε λειτουργία. Ολόκληρος ο κύκλος μασάζ διαρκεί περίπου 10 λεπτά, μετά τα οποία η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Κατά τη χρήση, απλώς ακουμπήστε τον αυχένα σας στη συσκευή σε καθιστή ή ημι-ξαπλωμένη θέση. Το μασάζ είναι hands-free—οι κύλινδροι ζύμωσης λειτουργούν ανεξάρτητα. Η ενσωματωμένη μπαταρία 1800 mAh επιτρέπει την ασύρματη λειτουργία και φορτίζεται μέσω θύρας USB-C (5V). Η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κατά τη φόρτιση και ανάβει με πράσινο χρώμα όταν είναι πλήρως φορτισμένη. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη φόρτιση.

Το εξωτερικό προστατευτικό ύφασμα είναι αφαιρούμενο και μπορεί να πλυθεί στο χέρι σε χλιαρό νερό. Το περίβλημα πρέπει να καθαρίζεται απαλά με ένα υγρό πανί μικροϊνών. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, μην την πλένετε στο πλυντήριο και μην χρησιμοποιείτε χημικά. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία και ηλιακό φως.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχετε βηματοδότη, καρκίνο, λοίμωξη, νευρολογική ασθένεια, επιληψία, εγκυμοσύνη, ανοιχτές πληγές ή εάν εξαρτάστε από κάποιον χωρίς επίβλεψη. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για παιδιά. Εάν αισθανθείτε πόνο, δυσφορία ή ζάλη, διακόψτε αμέσως τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το μασάζ για περισσότερο από 10 λεπτά κάθε φορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

HR

Dizajniran za masažu vrata, potiljka i gornjeg dijela leđa, ovaj uređaj kombinira tehniku masaže gnječenjem s funkcijom zagrijavanja. Pomaže u smanjenju napetosti mišića, ublažava bol uzrokovanu dugotrajnim sjedenjem te poboljšava cirkulaciju i fleksibilnost. Njegov kompaktan, ergonomski dizajn čini ga savršenim za upotrebu kod kuće, na poslu ili u pokretu. Uređaj ima četiri načina masaže i tri razine intenziteta - koje se mijenjaju pritiskom na gumb za uključivanje. Funkcija grijanja automatski se aktivira u svakom načinu rada. Cijeli ciklus masaže traje otprilike 10 minuta, nakon čega se uređaj automatski isključuje.

Tijekom upotrebe, jednostavno naslonite vrat na uređaj u sjedećem ili poluležećem položaju. Masaža je bez upotrebe ruku - valjci za gnječenje rade neovisno. Ugrađena baterija od 1800 mAh omogućuje bežični rad i puni se putem USB-C (5V) priključka. LED treperi crveno tijekom punjenja i svijetli zeleno kada je potpuno napunjen. Ne koristite uređaj tijekom punjenja.

Vanjska zaštitna tkanina se može skinuti i može se ručno prati u mlakoj vodi. Kućište treba nježno čistiti vlažnom krpom od mikrovlakana. Ne uranjajte uređaj u vodu, ne perite u perilici rublja niti koristite kemikalije. Čuvajte na suhom mjestu, dalje od vlage i sunčeve svjetlosti.

Nemojte koristiti uređaj ako imate pacemaker, rak, infekciju, neurološku bolest, epilepsiju, trudnoću, otvorene rane ili ako ste ovisni o nekome bez nadzora. Uređaj nije prikladan za djecu. Ako osjetite bol, nelagodu ili vrtoglavicu, odmah prekinite s upotrebom. Ne koristite masažer dulje od 10 minuta odjednom. U slučaju sumnje, obratite se liječniku.

SV

Denna enhet är utformad för att massera nacke, nacke och övre rygg och kombinerar en knådande massageteknik med en värmefunktion. Den hjälper till att minska muskelspänningar, lindrar smärta orsakad av långvarigt sittande och förbättrar blodcirkulationen och flexibiliteten. Dess kompakta, ergonomiska design gör den perfekt för användning hemma, på jobbet eller på språng. Enheten har fyra massagelägen och tre intensitetsnivåer – som kan ändras genom att trycka på strömknappen. Värmefunktionen aktiveras automatiskt i varje läge. Hela massagecykeln varar cirka 10 minuter, varefter enheten stängs av automatiskt.

Under användning, vila helt enkelt nacken på enheten i sittande eller halvt tillbakalutad position. Massagen sker handsfree – knådningsrullarna fungerar oberoende av varandra. Det inbyggda batteriet på 1800 mAh möjliggör trådlös drift och laddas via en USB-C (5V)-port. LED-lampan blinkar rött under laddning och lyser grönt när den är fulladdad. Använd inte enheten under laddning.

Det yttre skyddande tyget är avtagbart och kan handtvättas i ljummet vatten. Höljet bör rengöras försiktigt med en fuktig mikrofiberduk. Sänk inte ner apparaten i vatten, tvätta inte i maskin och använd inte kemikalier. Förvara på en torr plats, borta från fukt och solljus.

Använd inte apparaten om du har pacemaker, cancer, infektion, neurologisk sjukdom, epilepsi, graviditet, öppna sår eller om du är beroende av någon utan tillsyn. Apparaten är inte lämplig för barn. Om du upplever smärta, obehag eller yrsel, avbryt användningen omedelbart. Använd inte massageapparaten i mer än 10 minuter åt gången. Om du är osäker, kontakta läkare.

DA

Denne enhed er designet til at massere nakke, nakke og øvre ryg og kombinerer en ældende massageteknik med en varmefunktion. Den hjælper med at reducere muskelspændinger, lindrer smerter forårsaget af langvarig sidden og forbedrer blodcirkulationen og fleksibiliteten. Dens kompakte, ergonomiske design gør den perfekt til brug derhjemme, på arbejdet eller på farten. Enheden har fire massagetilstande og tre intensitetsniveauer – som kan ændres ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Varmefunktionen aktiveres automatisk i hver tilstand. Hele massagecyklussen varer cirka 10 minutter, hvorefter enheden automatisk slukker.

Under brug skal du blot hvile din nakke på enheden i siddende eller halvt liggende stilling. Massagen er håndfri – æltevalserne fungerer uafhængigt. Det indbyggede 1800 mAh batteri muliggør trådløs betjening og oplades via en USB-C (5V)-port. LED-lampen blinker rødt under opladning og lyser grønt, når den er fuldt opladet. Brug ikke enheden under opladning.

Det ydre beskyttende stof er aftageligt og kan håndvaskes i lunkent vand. Kabinettet skal rengøres forsigtigt med en fugtig mikrofiberklud. Enheden må ikke nedsænkes i vand, vaskes i maskine eller anvendes kemikalier. Opbevares tørt og væk fra fugt og sollys.

Brug ikke enheden, hvis du har en pacemaker, kræft, infektion, neurologisk sygdom, epilepsi, graviditet, åbne sår, eller hvis du er afhængig af en person uden opsyn. Enheden er ikke egnet til børn. Hvis du oplever smerter, ubehag eller svimmelhed, skal du straks stoppe brugen. Brug ikke massageapparatet i mere end 10 minutter ad gangen. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en læge.

NL

Dit apparaat is ontworpen voor het masseren van de nek, nek en bovenrug en combineert een kneedende massagetechniek met een verwarmingsfunctie. Het helpt spierspanning te verminderen, pijn veroorzaakt door langdurig zitten te verlichten en verbetert de bloedsomloop en flexibiliteit. Het compacte, ergonomische ontwerp maakt het perfect voor gebruik thuis, op het werk of onderweg. Het apparaat beschikt over vier massagestanden en drie intensiteitsniveaus, die u kunt wijzigen met de aan/uit-knop. De verwarmingsfunctie wordt in elke stand automatisch geactiveerd. De volledige massagecyclus duurt ongeveer 10 minuten, waarna het apparaat automatisch uitschakelt.

Tijdens gebruik rust u uw nek eenvoudigweg op het apparaat, zittend of half liggend. De massage is handsfree – de kneedrollen werken onafhankelijk van elkaar. De ingebouwde 1800 mAh-batterij maakt draadloos gebruik mogelijk en wordt opgeladen via een USB-C (5V)-poort. De led knippert rood tijdens het opladen en brandt groen wanneer deze volledig is opgeladen. Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen.

De beschermende buitenstof is afneembaar en kan met de hand worden gewassen in lauw water. De behuizing moet voorzichtig worden gereinigd met een vochtige microvezeldoek. Dompel het apparaat niet onder in water, was het niet in de wasmachine en gebruik geen chemicaliën. Bewaar het op een droge plaats, uit de buurt van vocht en zonlicht.

Gebruik het apparaat niet als u een pacemaker heeft, kanker, een infectie, een neurologische aandoening, epilepsie, zwangerschap, open wonden of als u afhankelijk bent van iemand zonder toezicht. Het apparaat is niet geschikt voor kinderen. Stop onmiddellijk met het gebruik als u pijn, ongemak of duizeligheid ervaart. Gebruik het massageapparaat niet langer dan 10 minuten achter elkaar. Raadpleeg bij twijfel een arts.

TR

Boyun, ense ve sırtın üst kısmına masaj yapmak için tasarlanan bu cihaz, yoğurma masaj tekniğini ısıtma fonksiyonuyla birleştirir. Kas gerginliğini azaltmaya, uzun süre oturmaktan kaynaklanan ağrıları hafifletmeye ve kan dolaşımını ve esnekliği artırmaya yardımcı olur. Kompakt ve ergonomik tasarımı sayesinde evde, işte veya hareket halindeyken kullanım için mükemmeldir. Cihaz, güç düğmesine basılarak değiştirilebilen dört masaj modu ve üç yoğunluk seviyesine sahiptir. Isıtma fonksiyonu her modda otomatik olarak devreye girer. Tüm masaj döngüsü yaklaşık 10 dakika sürer ve ardından cihaz otomatik olarak kapanır.

Kullanım sırasında, boynunuzu cihaza oturma veya yarı yatar pozisyonda koymanız yeterlidir. Masaj eller serbesttir; yoğurma silindirleri bağımsız olarak çalışır. Dahili 1800 mAh pil, kablosuz kullanım sağlar ve USB-C (5V) bağlantı noktası üzerinden şarj edilir. Şarj sırasında LED kırmızı renkte yanıp söner ve tamamen şarj olduğunda yeşil renkte yanar. Cihazı şarj sırasında kullanmayın.

Dış koruyucu kumaş çıkarılabilir ve ılık suda elde yıkanabilir. Cihazın gövdesi nemli bir mikrofiber bezle nazikçe temizlenmelidir. Cihazı suya batırmayın, makinede yıkamayın veya kimyasal maddeler kullanmayın. Nemden ve güneş ışığından uzak, kuru bir yerde saklayın.

Kalp pili, kanser, enfeksiyon, nörolojik hastalık, epilepsi, hamilelik, açık yara gibi rahatsızlıklarınız varsa veya gözetimsiz birine bağımlıysanız cihazı kullanmayın. Cihaz çocuklar için uygun değildir. Ağrı, rahatsızlık veya baş dönmesi yaşarsanız, kullanımı derhal bırakın. Masaj aletini tek seferde 10 dakikadan fazla kullanmayın. Şüpheniz varsa, bir doktora danışın.

BG

Проектиран за масаж на врата, тила и горната част на гърба, този уред комбинира техника на масаж с месене с функция за нагряване. Той помага за намаляване на мускулното напрежение, облекчава болката, причинена от продължително седене, и подобрява кръвообращението и гъвкавостта. Компактният му, ергономичен дизайн го прави идеален за употреба у дома, на работа или в движение. Устройството разполага с четири режима на масаж и три нива на интензивност – променящи се чрез натискане на бутона за захранване. Функцията за нагряване се активира автоматично във всеки режим. Целият цикъл на масаж трае приблизително 10 минути, след което устройството се изключва автоматично.

По време на употреба просто поставете врата си върху устройството в седнало или полулегнало положение. Масажът е без ръце – месените ролки работят независимо. Вградената батерия от 1800 mAh позволява безжична работа и се зарежда чрез USB-C (5V) порт. Светодиодът мига в червено по време на зареждане и свети в зелено, когато е напълно зареден. Не използвайте устройството, докато се зарежда.

Външната защитна материя е сваляема и може да се пере на ръка в хладка вода. Корпусът трябва да се почиства внимателно с влажна микрофибърна кърпа. Не потапяйте устройството във вода, не го перете в пералня и не използвайте химикали. Съхранявайте на сухо място, далеч от влага и слънчева светлина.

Не използвайте устройството, ако имате пейсмейкър, рак, инфекция, неврологично заболяване, епилепсия, бременност, отворени рани или ако сте зависими от някого без надзор. Устройството не е подходящо за деца. Ако почувствате болка, дискомфорт или замаяност, незабавно прекратете употребата. Не използвайте масажора повече от 10 минути. В случай на съмнение, консултирайте се с лекар.

AR

صُمم هذا الجهاز لتدليك الرقبة، ومؤخرة العنق، وأعلى الظهر، ويجمع بين تقنية التدليك العجنية وخاصية التسخين. يساعد على تخفيف توتر العضلات، وتخفيف الألم الناتج عن الجلوس لفترات طويلة، وتحسين الدورة الدموية والمرونة. تصميمه المدمج والمريح يجعله مثاليًا للاستخدام في المنزل، والعمل، وأثناء التنقل. يتميز الجهاز بأربعة أوضاع تدليك وثلاثة مستويات شدة. يمكن تغييرها بالضغط على زر التشغيل. تُفعّل خاصية التسخين تلقائيًا في كل وضع. تستغرق دورة التدليك بأكملها حوالي ١٠ دقائق، وبعدها يتوقف الجهاز تلقائيًا.

أثناء الاستخدام، ما عليك سوى وضع رقبتك على الجهاز في وضعية الجلوس أو نصف الاستلقاء. التدليك بدون استخدام اليدين - تعمل أسطوانات العجن بشكل مستقل. تتيح البطارية المدمجة بسعة ١٨٠٠ مللي أمبير/ساعة التشغيل اللاسلكي، ويتم شحنها عبر منفذ USB-C (٥ فولت). يومض مؤشر LED باللون الأحمر أثناء الشحن ويضيء باللون الأخضر عند اكتمال الشحن. لا تستخدم الجهاز أثناء الشحن.

القماش الواقي الخارجي قابل للإزالة ويمكن غسله يدويًا بالماء الفاتر. يجب تنظيف الغلاف برفق بقطعة قماش من الألياف الدقيقة رطبة. لا تغمر الجهاز في الماء، أو تغسله في الغسالة، أو تستخدم المواد الكيميائية. يُحفظ في مكان جاف بعيدًا عن الرطوبة وأشعة الشمس.

لا تستخدم الجهاز إذا كنت تعاني من جهاز تنظيم ضربات القلب، أو السرطان، أو العدوى، أو الأمراض العصبية، أو الصرع، أو الحمل، أو الجروح المفتوحة، أو إذا كنت تعتمد على شخص دون إشراف. الجهاز غير مناسب للأطفال. في حال الشعور بألم، أو انزعاج، أو دوار، توقف عن استخدامه فورًا. لا تستخدم جهاز التدليك لأكثر من ١٠ دقائق في المرة الواحدة. في حال الشك، استشر طبيبًا.

UK

Пристрій призначений для масажу потилиці, шиї та верхньої частини спини, поєднуючи техніку розминаючого масажу з функцією підігріву. Допомагає зменшити м'язову напругу, полегшити біль, що виникає внаслідок тривалого сидіння, а також покращує кровообіг і еластичність. Завдяки компактній, ергономічній формі він підійде як удома, так і на роботі чи в дорозі. Пристрій оснащений чотирма режимами масажу та трьома рівнями інтенсивності – їх зміна можлива шляхом послідовного натискання кнопки живлення. Функція підігріву активується автоматично в цьому режимі. Повний цикл масажу триває близько 10 хвилин, після чого пристрій вимикається автоматично.

Під час використання достатньо притулити потилицю до пристрою в положенні сидячи або напівлежачи. Масаж відбувається без використання рук – розминаючі ролики працюють самостійно. Вбудований акумулятор ємністю 1800 мАг забезпечує бездротову роботу, а заряджання здійснюється через порт USB-C (5V). Під час заряджання світлодіод блимає червоним кольором, а після повного заряджання світиться зеленим. Не використовуйте пристрій під час заряджання.

Зовнішня захисна тканина є знімною – її можна прати вручну в теплій воді. Корпус слід акуратно очищати вологою серветкою з мікрофібри. Не занурюйте пристрій у воду, не періть у пральній машині та не використовуйте хімічні засоби. Зберігайте в сухому місці, подалі від вологи та сонячних променів.

Не використовуйте пристрій у разі наявності кардіостимулятора, новоутворень, інфекцій, неврологічних захворювань, епілепсії, вагітності, відкритих ран, а також для несамостійних осіб без нагляду. Пристрій не призначений для використання дітьми. Якщо виникає біль, дискомфорт або запаморочення – негайно припиніть масаж. Не використовуйте масажер довше 10 хвилин за один раз. У разі сумнівів проконсультуйтеся з лікарем.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu.Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m2 poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r

Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators must not be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment and batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components that are harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution. Proper handling of used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators in the household contributes positively to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. Used electrical and electronic equipment and batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment sold. A distributor, when delivering household equipment to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and has performed the same functions as the equipment delivered. A distributor running a retail outlet with a sales area within the meaning of art. 2 item 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m2 devoted to the sale of household equipment, is obliged to accept, free of charge, in that outlet or in its immediate vicinity, used household equipment, none of the external dimensions of which exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market after 13 August 2005

CE

Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Volt jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer hereby declares that the Medivon Volt device complies with, Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of June 8, 2011 on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full content of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A.
ul Grzybowska 87, 00-844 Warszawa,Poland.
Made in China.
Marka: Medivon
Model: Medivon Volt
email: serwis@medivon.pl
SN:07255904119286544

Producent: Zhejiang Xi lian Electronic Technology Co., Ltd. No.2, Yihuan Road, tXinxin Village,
Kunyang Town, Pingyang County, Wenzhou,
325499 Zhejiang, China.
E-mail: export@clavcare.com

medivon

Informacje dotyczące sprzedaży
Product and sale details

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Karta Gwarancyjna

Warranty Card

Pieczątka / Stamp

Skrócone warunki gwarancji
Ta Gwarancja zostaje udzielona przez spółkę prawa polskiego Armare S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polska. Możesz nas znaleźć w oficjalnym polskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 i REGON: 380721860. Gwarantujemy, że sprzęt, który u nas kupiłeś (dalej nazywamy go "Produktem") będzie działał prawidłowo. Jeżeli coś pójdzie nie tak z powodu przyczyny tkwiącej w Produkcie, ta gwarancja Cię chroni. Gwarancja zaczyna działać od dnia, kiedy otrzymałeś Produkt i trwa:
24 miesiące, jeżeli jesteś konsumentem albo osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą, a nabycie Produktu nie ma dla Ciebie zawodowego charakteru. W innym przypadku okres obowiązywania gwarancji wynosi 12 miesięcy. Jeżeli prawo w Twoim miejscu zamieszkania wymaga dłuższej gwarancji, czas gwarancji ulega przedłużeniu tak, aby spełniał wymogi lokalnego prawa.

Ponadto, jeżeli Produkt nie jest zgodny z umową, masz prawo do ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Ta gwarancja nie wpływa na te prawa – nie ogranicza ich, nie zawiesza, ani nie wyłącza.

Szczegółowe warunki gwarancji, jak zgłaszać reklamacje, co się stanie, gdy znajdziesz wadę, jakie są wyjątki od gwarancji, kiedy gwarancja wygasa lub jest przedłużana, oraz jakie są zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych, znajdziesz na naszej stronie internetowej:
http://medivon.pl/warranty

Shortened warranty terms
This Guarantee is provided by Armare S.A., a company governed by Polish law, with its registered office in Warsaw, ul. Grzybowska 87, 00-844, Poland. You can find us in the official Polish register of companies under the KRS number: 0000730590, NIP: 5213833614 and REGON: 380721860. We guarantee that the equipment you have purchased from us (hereinafter referred to as the "Product") will work properly. If something goes wrong for a reason inherent in the Product, this warranty protects you. The warranty starts from the day you receive the Product and lasts:
24 months, if you are a consumer or a natural person running a business and the purchase of the Product is not of a professional nature for you. Otherwise, the warranty period is 12 months. If the law in your area requires a longer warranty, the warranty period will be extended to meet local law requirements.

In addition, if the Product does not comply with the contract, you have the right to legal protection from and at the expense of the seller. This warranty does not affect these rights – it does not limit, suspend or exclude them.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website:
http://medivon.pl/warranty